PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Mode d'emploi

Anleitung

Instrucciones de Uso

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

تعليمات الاستخدام

TYPE 505000 / 505001

BIG BEAUTY 2000+

NL **Gebruiksaanwijzing** 4

UK **Instructions for use** 5

F **Mode d'emploi** 7

D **Anleitung** 8

E **Instrucciones de Uso** 10

I **Istruzioni d'uso** 11

S **Bruksanvisning** 13

DK **Brugsanvisning** 14

N **Bruksanvisning** 15

ARAB **تعليمات الاستخدام** 17

APR 08 V0

VOOR HET GEBRUIK

Lees vóór het gebruik eerst deze gebruiksaanwijzing en bewaar deze om later nog eens te kunnen raadplegen. Controleer of het voltage overeenkomt met wat op het apparaat staat aangegeven. Gebruik een haardroger niet in de badkamer of in de buurt van een met water gevulde wastafel. Probeer een apparaat dat toch in het water gevallen is nooit vast te pakken maar trek eerst de stekker uit het stopcontact. Hanteer de haardroger alleen met droge handen.

ALGEMENE INSTRUCTIE

Om volume te geven aan stijl haar of om het haar in model te brengen, kunt u tijdens het drogen een ronde borstel gebruiken. Om het haar glad te strijken kunt u beter een platte borstel te gebruiken. Om het haar bij de wortels meer volume te geven dient u het haar eerst in tegengestelde richting te drogen. Uw haar met de vingers krullen is een van de beste technieken om volume en vorm te geven aan natuurlijk krullend of gepermanent haar, ook voor dik haar. Neem een natte haarlok in uw hand en kneed deze met uw vingers terwijl u de warme luchtstroom door de vingers laat glijden. Houdt de lok vast terwijl het haar afkoelt. Wanneer het kapsel droog is, de krullen schudden en uw vingers door het haar halen. Vooral uw haar niet te heet of te droog maken door de haardroger te dichtbij te houden of te lang achtereen op het haar te richten. Met een lage temperatuur en snelheid krijgt u snel een even goed resultaat.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen!
U kunt de buitenzijde van uw haardroger schoonmaken met behulp van een zachte vochtige doek. Dompel het toestel echter nooit in water of enige andere vloeistof! Zorg dat de lucht-aanzuigopening aan de achterzijde niet verstopt raakt door haren en pluisjes. Indien nodig, reinig het luchtrooster met een borsteltje of pincet. Let ook op dat dit rooster tijdens het drogen niet geblokkeerd wordt.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

- Bij gebruik van rollers e.d. in het haar, raden wij aan heel voorzichtig te zijn met eventuele spelden en pinnen. Zorg er voor dat deze niet door de ventilatie- en luchtopeningen in de haardroger steken!
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Richt de (hete) luchtstroom niet op de ogen of andere gevoelige delen van het gelaat.
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van de ingeschakelde haardroger.
- Wikkel het snoer niet strak om de haardroger om beschadiging van het snoer te voorkomen.
- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Laat de haardroger afkoelen voordat deze opgeborgen wordt.
- Leg de ingeschakelde en/of hete haardroger niet op een zacht oppervlak, zoals een bed, kussen e.d. om oververhitting te voorkomen.
- Vertel kinderen over de gevaren en de regels voor elektrische apparaten.
- Laat jonge kinderen elektrische apparaten niet gebruiken zonder toezicht.
- Deze haardroger hoeft niet gesmeerd te worden. Reparatie en service dient u uit te laten voeren door onze servicedienst. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of als het snoer beschadigd is, maar stuur het dan naar onze servicedienst. Bij dit type toestellen kan het snoer uitsluitend met speciaal gereedschap door onze servicedienst vervangen worden.
- Deze haardroger is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Het is niet zonder gevaar om dit apparaat te laten gebruiken door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.
- Als u de haardroger in de badkamer gebruikt, moet u de stekker na gebruik uit het stopcontact trekken. Doet u dit niet, dan kan de nabijheid van water namelijk gevaar opleveren, zelfs al staat de haardroger uit.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een badkuip, wasbak of andere bak met water.
- Als extra beveiliging wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met een maximumwaarde van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw installateur om advies.

BIJZONDERHEDEN
2 snelheden/6 temperaturen
Diffuser
Blaasmond
Knop voor koude lucht
Verwijderbaar filter

BLAASMOND
Het ideale hulpmiddel om de haren snel en luchtig te drogen. Met de blaasmond is het mogelijk bepaalde lokken nauwkeurig te drogen en accenten te leggen waar u wilt. Dit kan met warme of koude lucht.

DIFFUSER
Het ideale hulpmiddel om gepermanent of natuurlijk krullend haar te drogen of meer volume te geven. Deze droogtechniek is zacht voor het haar. Maak uw haar na het wassen eerst handdoekdroog. Neem een lok haar en rol deze op tot de hoofdhuid. Zet de diffuser daar recht op en wacht tot de lok geheel droog is. Wanneer het hele kapsel gedaan is, de krullen los schudden en uw vingers door het haar halen. Door gebruik van een stylingschuim worden de krullen geaccentueerd en zullen ze minder snel uitzakken, zonder dat het haar gaat kroezen.

LET OP: MET DE DIFFUSER DIENT DE HAARDROGER ALLEEN OP LAGE SNELHEID EN LAGE TEMPERATUUR GEBRUIKT TE WORDEN OM OVERVERHITTING TE VOORKOMEN.

COOL-STAND
De “cool” of “koude lucht” stand van uw haardroger is ideaal om te modelleren, volume te creëren en het haar perfect in model te houden. Gebruik de coolstand na het drogen. Door de koude lucht sluiten de haarporiën weer en fixeert het kapsel.

BIG BEAUTY 2000+ **ART. 505000/505001**

BEFORE USE
Read these instructions before use and keep them for future reference. Check whether the mains voltage corresponds to that of the appliance. Do not use a hair drier in the bathroom or near a wash-basin filled with water. If an electrical appliance accidentally falls into the water, always unplug it before trying to remove it. Dry your hands before operating the hair-drier.

GENERAL INSTRUCTIONS
Use a round brush when drying to give straight hair extra volume or to style the hair. A flat brush is better if you want smooth, sleek hair. For more volume at the roots, you should first dry the hair in the opposite direction. Curling the hair with your fingers is one of the best techniques for creating volume and shape in naturally curly or permed hair, even if the hair is thick. Take a wet lock in your hand and mould it into shape with your fingers, blowing hot air through your fingers at the same time. Hold the lock in place while it cools down. When the hair is dry, shake the curls and comb them out with your fingers. Do not hold the hair-drier too close to the hair or direct it at the hair for too long, as this will make the hair too hot or too dry. Equally good results can be achieved by using a low temperature and low speed.

CLEANING AND MAINTENANCE
Always unplug the appliance before cleaning.
Use a soft, damp cloth to clean the outside of your hair-drier. Never immerse the appliance in water or any other liquid. Check that the air intake aperture on the back of the appliance is not clogged up with hairs or fluff. Clean the air grille with a brush or tweezers if necessary. Make sure this air grille is not obstructed during use.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS
- If you have rollers in your hair, watch out for any hairpins or hairgrips that are sticking out. Make sure they do not poke through the ventilation holes or air vents in the hair-drier.
- Always unplug the hair-drier when not in use.
- Do not direct (hot) air at the eyes or any other vulnerable part of the face.
- Do not use aerosols near the hair-drier when it is switched on.
- Do not wind the cord tightly around the hair drier as this may damage the cord.
- Only use the original accessories.
- Let the hair-drier cool down before putting it away.

- When the hair-drier is switched on or still hot, it must not be placed on a soft surface like a bed or pillow as this may cause it to overheat.
- Explain to children the potential dangers of electrical appliances and the guidelines for using them.
- Do not let young children use electrical appliances without supervision.
- This hair-drier does not need lubricating. Repairs and servicing must be carried out by our service department. Do not use the appliance if it is damaged or if the cord is damaged. Send it to our service department. With this type of appliance, a damaged cord can only be replaced by the service department, as special tools are needed for this.
- This hair-drier is intended for domestic use only.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off.
- Do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other water- containing objects
- For additional protection, it is recommended you install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

FEATURES
2 speeds/6 temperatures
Diffuser
Air nozzle
Cold air button
Removable filter

AIR NOZZLE
This is an ideal device for drying hair lightly and quickly. The air nozzle makes it possible to dry individual locks of hair and to create accentuating features. This can be done with either hot or cold air.

DIFFUSER
This is an ideal device for drying naturally curly or permed hair, or for giving it more volume. This drying technique is gentle on the hair. To use the diffuser, wash your hair and then dry it with a towel. Take a lock of hair and roll it up to the roots. Place the diffuser on top of the rolled up hair and wait until the lock is completely dry. When all the hair has been dried in this way, shake the curls out and comb lightly with your fingers. Styling mousse will help to accentuate the curls and will make them last longer. It will also stop the hair from going frizzy.

ATTENTION: WHEN THE DIFFUSER IS BEING USED, THE HAIR-DRIER MUST BE SET TO THE LOWEST SPEED AND THE LOWEST TEMPERATURE IN ORDER TO PREVENT OVERHEATING.

COOL POSITION
The “cool” or “cold air” position on the hair-drier is ideal for styling, creating volume and keeping the hair in shape. Use the cool position after drying. The cold air closes up the pores of the hair and fixes the hairstyle.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:
BLUE = NEUTRAL, BROWN = LIVE, GREEN YELLOW = EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

The wire which is coloured green-yellow must be connected to the earth terminal which is marked with the letter E or ⏚ or coloured green and yellow.

With this appliance, if a 13 amp plug is used a 13 amp fuse should be fitted. If any other type of plug is used a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

BIG BEAUTY 2000+ **ART. 505000/505001**

AVANT LE PREMIER EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, que vous conserverez soigneusement afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin. Assurez-vous que la tension réseau correspond à celle indiquée sur l'appareil. N'utilisez pas le sèche-cheveux dans la salle de bains ni à proximité d'un lavabo rempli d'eau. Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau, mais enlevez d'abord la fiche de la prise. Maniez le sèclie-cheveux uniquement avec des mains sèches.

INSTRUCTIONS GENERALES

Pour donner du volume à vos cheveux ou réaliser la coiffure désirée, vous pouvez utiliser une brosse ronde pendant le séchage. Pour lisser les cheveux, utilisez de préférence une brosse plate. Pour donner plus de volume près de la racine des cheveux, commencez par sécher vos cheveux dans le sens contraire. Une des meilleures techniques pour donner volume et forme à des cheveux bouclant naturellement ou permanentés, ou même à des cheveux épais, est de les friser avec les doigts. Prenez une mèche humide dans la main et pressez-la avec les doigts tout en dirigeant le flux d'air chaud à travers vos doigts. Tenez la mèche pendant qu'elle refroidit. Quand la coiffure est sèche, secouez la tête pour détacher les boucles les unes des autres et passez-vous les doigts dans les cheveux. Veillez surtout à ne pas approcher le sèche-cheveux trop près du cuir chevelu ni à le diriger trop longtemps sur les cheveux, qui peuvent ainsi devenir trop chauds ou trop secs. Vous obtiendrez rapidement un aussi bon résultat avec une température et une vitesse inférieures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez toujours au préalable la fiche de la prise !
Le boîtier du sèche-cheveux peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humide. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide ! Veillez à ce que l'orifice d'aspiration d'air à l'arrière de l'appareil ne soit jamais bouché par des cheveux ou des peluches. Si nécessaire, nettoyez la grille avec une petite brosse ou des brucelles. Veillez également à ce que cette grille ne se bouche pas pendant le séchage.

CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

- Si vous utilisez des bigoudis, etc. dans les cheveux, nous vous conseillons d'être très prudente avec les pinces et épingles éventuelles. Veillez à ce que celles-ci n'entrent pas dans le sèche-cheveux par les orifices d'air et de ventilation !
- Après l'emploi, enlevez toujours la fiche de la prise.
- Ne dirigez pas le flux d'air (chaud) sur les yeux ni sur d'autres points sensibles du visage.
- N'utilisez pas de bombes aérosol à proximité d'un sèche-cheveux branché.
- N'enroulez pas le cordon serré autour du sèche-cheveux car vous pourriez l'endommager.
- N'utilisez que les accessoires originaux.
- Laissez refroidir le sèche-cheveux avant de le ranger.
- Ne posez pas un sèche-cheveux branché et/ou chaud sur une surface tendre, telle que lit, coussin, etc. afin d'éviter une surchauffe de l'appareil.
- Signalez aux enfants les dangers et les règles à suivre lors de l'emploi d'appareils électriques.
- Ne laissez pas les jeunes enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Ce sèche-cheveux ne nécessite pas de lubrification. Adressez-vous à notre service après-vente pour toute réparation ou entretien. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux ou si le cordon est endommagé, mais envoyez-le à notre service après-vente, qui dispose des outils spéciaux nécessaires pour le remplacement du cordon de ce type d'appareil.
- Ce sèche-cheveux ne convient que pour un usage domestique.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des handicapés physiques, sensoriels, mentaux ou moteurs, ou dénués d'expérience et de connaissance peut être dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité devront fournir des instructions explicites ou surveiller l'utilisation de l'appareil.
- Si le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bains, le débrancher après l'usage car la proximité de l'eau peut être dangereuse même lorsque le sèche-cheveux est éteint.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'un lavabo, d'une baignoire, d'une douche ou de tout autre élément contenant de l'eau.

- Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel n'excédant pas 30 mA sur le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

CARACTERISTIQUES
2 vitesses/6 températures
Diffuseur
Embout souffiant
Touche d'air froid
Filtre amovible

EMBOUT SOUFFLANT
Idéal pour un séchage rapide et en douceur. Cet embout vous permet de mieux sécher certaines mèches et de personnaliser votre coiffure, en utilisant de l'air chaud ou froid.

DIFFUSEUR
Idéal pour sécher ou donner plus de volume à des cheveux bouclant naturellement ou permanentés. Cette technique de séchage épargne les cheveux. Après les avoir lavés, séchez vos cheveux avec une serviette. Prenez une mèche et enroulez-la jusqu'au cuir chevelu. Dirigez le diffuseur sur la mèche et attendez jusqu'à ce qu'elle soit tout à fait sèche. Après avoir traité ainsi toutes les mèches, secouez la tête pour détacher les boucles les unes des autres et passez vous les doigts dans les cheveux. Une mousse coiffante vous permet d'accentuer et de fixer vos boucles sans faire frisotter les cheveux.

ATTENTION: POUR EVITER TOUTE SURCHAUFFE DE LAPPAREIL, UTILISEZ LE DIFFUSEUR UNIQUEMENT A VITESSE ET TEMPERATURE BASSES.

TOUCHE D'AIR FROID
La position "cool" ou "air froid" de votre sèche-cheveux est idéale pour donner forme et volume à vos cheveux et créer une coiffure parfaite. La touche d'air froid s'utilise après le séchage. L'air froid fait se refermer les pores des cheveux et fixe la coiffure.

BIG BEAUTY 2000+ **ART. 505000/505001**

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH
Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und heben Sie sie auf, um später einmal etwas nachschlagen zu können. Kontrollieren Sie, ob die Spannung in lhrer Wohnung mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt. Benutzen Sie Föne nicht im Badezimmer und in der Nähe eines Waschbeckens. Sollte Ihnen dennoch einmal ein Gerät ins Wasser fallen, fassen Sie es bitte erst an, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Benutzen Sie elektrische Geräte nur mit trockenen Händen.

ALLGEMEINE HINWEISE
Um dem Haar mehr Volumen zu verleihen und es in Form zu bringen, können Sie beim Trocknen eine Rundbürste verwenden. Wenn Sie lhr Haar glatt fönen möchten, verwenden Sie besser eine Standardbürste. Um dem Haar an der Wurzel mehr Volumen zu geben, fönen Sie es zuerst in die entgegengesetzte Richtung. Eine der besten Techniken, lhrem naturkrausen, dauergewellten oder sehr dickem Haar Volumen und Form zu geben, ist, es mit den Fingern zu locken. Nehmen Sie eine nasse Haarsträhne in die Hand und kneten Sie sie mit den Fingern, während Sie den warmen Luftstrom durch die Finger gleiten lassen. Halten Sie die Locke, während das Haar abkühlt. Wenn alle Haare getrocknet sind, den Kopf schütteln und mit den Fingern durch die Haare fahren. Achten Sie bitte darauf, daß Sie die Haare nicht zu stark erhitzen oder trocknen, indem Sie den Fön zu dicht oder zu lange ans Haar halten. Mit einer niedrigen Temperatur und Geschwindigkeit erhalten Sie schnell ein ebenso gutes Ergebnis.

REINIGUNG UND WARTUNG
Ziehen Sie immer zuerst den Stecker aus der Steckdose!
Sie können die Außenseite lhres Föns mit Hilfe eines feuchten, weichen Tuchs reinigen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit! Achten Sie darauf, daß die Lüftungsöffnung an der Rückseite nicht durch Haare und Fusseln verstopft wird. Falls notwendig reinigen Sie den Lüftungsrost mit einer Bürste oder Pinzette. Achten Sie bitte auch darauf, daß dieses Gitter beim Troeknen nicht abgedeckt wird.

WICHTIGE HINWEISE

- Wenn Sie Lockenwickler o.ä. verwenden, sein Sie bitte sehr vorsichtig mit eventuellen Nadeln und Klemmen. Achten Sie darauf, daß diese nicht in die Be- und Entlüftungsöffnungen des Föns gelangen!
- Ziehen Sie nach dem Benutzen immer den Stecker aus der Steekdose.
- Richten Sie den (heißen) Luftstrom nicht auf die Augen oder andere empfindliche Gesichtsteile.
- Verwenden Sie in der Nähe des eingeschalteten Föns keine Spraydosen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht zu fest um den Fön, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Verwenden Sie ausschlieblich Originalzubehör.
- Vor dem Wegräumen den Fön bitte abkühlen lassen.
- Zur Vermeidung von Überhitzung legen Sie den eingeschalteten und/oder heißen Fön nicht auf eine weiche Unterlage wie ein Bett, Kissen u.ä.
- Klären Sie Kinder über die Gefahren und die Regeln im Umgang mit elektrischen Geräten auf.
- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit elektrischen Geräten spielen.
- Dieser Fön braucht nicht geölt zu werden. Reparaturen und Servicearbeiten müssen durch unseren Kundendienst ausgeführt werden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es selbst oder das Kabel beschädigt ist, sondern schicken Sie es an unseren Kundendienst. Bei diesem Gerätetyp kann das Kabel nur mit Spezialwerkzeug vom Kundendienst ersetzt werden.
- Dieser Fön ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Gefahren mit sich bringen. Diese Benutzer sind daher von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch einzuweisen oder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Bei Verwendung des Föhns im Badezimmer nach dem Benutzen den Stecker aus der Steckdose ziehen, da die Nähe zu Wasser auch bei ausgeschaltetem Föhn eine Gefahr darstellt.
- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Bade- oder Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser benutzen.
- Es ist empfehlenswert, als zusätzlichen Schutz eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom, der 30 mA nicht überschreitet, in den Stromversorgungskreis des Badezimmers einzubauen. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Elektroinstallateur.

BESONDERHEITEN

2 Geschwindigkeiten/6 Temperaturen
Diffuser
Ondullerdüse
Kaltluftknopf
Abnehmbarer Filter

ONDULIERDUSE

Das ideale Hilfsmittel, um Haare schnell und locker zu trocknen. Mit dieser Düse können Sie bestimmte Locken gezielt trocknen und Akzente setzen. Sie können dabei mit warmer oder kalter Luft arbeiten.

DIFFUSER

Das ideale Hilfsmittel, wenn Sie naturkrauses oder dauergewelltes Haar trocknen oder ihm mehr Volumen verleihen möchten. Diese Technik des Trocknens ist sanft zu ihrem Haar. Das Haar nach dem Waschen zuerst mit dem Handtuch trocknen. Nehmen Sie eine Haarsträhne und rollen Sie sie bis zur Kopfbaut auf. Halten Sie den Diffuser direkt darauf und warten Sie, bis die Strähne vollständig getrocknet ist. Wenn alle Haare getrocknet sind, den Kopf schütteln und mit den Fingern durch das Haar fahren. Durch die Verwendung eines Stylingschaums werden die Locken akzentuiert und lösen sich langsamer, ohne daß das Haar kraus wird.

ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON ÜBERHITZUNG DEN FÖN BEI VERWENDUNG DES DIFFUSERS BITTE NUR BEI NIEDRIGER GESCHWINDIGKEIT UND TEMPERATUR BENUTZEN.

COOL-STAND

Der “cool” oder “Kaltluftstand” lhres Föns ist ideal, um lhr Haar zu stylen, ihm Volumen zu geben oder das Haar perfekt in Form zu halten. Benutzen Sie den Kaltluftstand nach dem Trocknen. Durch die kalte Luft schließen sich die Haarporen, so daß die Frisur fixiert wird.

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Lea íntegramente estas instrucciones de uso y guárdelas para una eventual consulta posterior. Controle si el voltaje coincide con el voltaje indicado en el aparato. No utilice secadores en el cuarto de baño o cerca de un lavabo llenado de agua. No intente nunca agarrar un aparato caído al agua, sino desenchufe primero la clavija de la toma de corriente. Maneje un secador únicamente con las manos secas.

INSTRUCCIONES GENERALES

Para dar volumen a un cabello liso o para moldearlo, puede ud. utilizar durante el secado un cepillo redondo. Para alisar el cabello es mejor utilizar un cepillo plano. Para dar más volumen al cabello desde la raíz, primero lo puede secar en sentido contrario. Ondularse el cabello con los dedos es la mejor técnica para dar volumen y forma a un cabello con rizos naturales o permanentado, también si tiene el cabello espeso. Tome un mechón mojado en la mano y 'amáselo' con los dedos mientras pasa el flujo de aire caliente por los mismos. Mantenga el mechón con la mano mientras se enfría. Cuando esté seco el peinado, sacuda los rizos y pase los dedos por el cabello. En todo caso, no reseque ni sobrecaliente su cabello al tener el secador demasiado cerca o al dirigirlo demasiado tiempo seguido al cabello. Con una temperatura y velocidad bajas obtendrá rápidamente un resultado igualmente bueno.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡En todos los casos primero desenchufar la clavija de la toma de corriente!
Puede limpiar el exterior de su secador con un paño suave humedecido. Sin embargo, ¡no sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido! Asegure que no quede obstruido por pelos o pelusas el orificio de aspiración de aire en la parte posterior. Si fuera necesario, limpiar la rejilla de aire con un pequeño cepillo o unas pinzas. Preste atención también a que tampoco se bloquee esta rejilla durante el secado.

CONSEJOS IMPORTANTES

- Al utilizar rulos etc. en el cabello, recomendamos tener mucho cuidado con eventuales alfileres y púas. ¡Tenga cuidado de que éstos no entren en los orificios de ventilación y de aire del secador!
- Después del uso, siempre desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- No dirija el flujo de aire (caliente) hacia los ojos u otras partes sensibles del rostro.
- No utilice vaporizadores cerca del secador activado.
- No enrolle demasiado tensamente el cable alrededor del secador para evitar daños del cable.
- Emplee exclusivamente los accesorios originales.
- Deje enfriar el secador antes de recogerlo.
- No coloque el secador activado y/o caliente en una superficie blanda, como una cama, almohada, etc. a fin de evitar sobrecalentamiento.
- Informe a los niños de los peligros relacionados con los aparatos eléctricos y las normas de uso de los mismos.
- No deje que los niños pequeños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.
- Este secador no requiere engrase. Reparaciones y servicio del aparato necesitan ser realizados por nuestro servicio técnico. No utilice el aparato cuando el mismo está averiado o cuando está dañado el cable, sino envíelo a nuestro servicio técnico. En este tipo de aparatos el cable sólo se puede reemplazar con herramientas especiales por nuestro servicio técnico.
- Este secador sólo está indicado para uso doméstico.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial, mental o motora, o con falta de experiencia o conocimientos puede implicar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deberán proporcionar instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.
- Cuando use el secador de pelo en el cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo ya que la proximidad del agua representa un riesgo incluso con el secador apagado.
- No use este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.
- Para una protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente nominal residual de funcionamiento que no exceda 30 mA en el circuito eléctrico que suministra al baño. Consulte a su instalador al respecto.

CARACTERÍSTICAS
2 posiciones de velocidad/6 posiciones de temperatura
Difusor
Boquilla concentradora
Botón para aire frio
Filtro extraíble

BOQUILLA CONCENTRADORA
El accesorio ideal para secar el cabello de forma rápida y suelta. La boquilla permite secar cuidadosamente determinados mechones y poner acentos en el peinado donde quiera. Se puede hacer con aire caliente o frío.

DIFUSOR
El accesorio ideal para secar y dar mayor volumen a un cabello permanentado o con rizos naturales. Esta técnica de secado no es nada agresiva para el cabello. Primero séquese el cabello lavado con la toalla. Tome un mechón y enróllelo hasta la raíz. Sitúe el difusor justo encima y espere que esté totalmente seco el mechón. Repasado todo el peinado, suelte los rizos y pásese los dedos por el cabello. Si se utiliza una espunia moldeadora, se acentúan los rizos y tardarán más en perder la ondulación, sin volverse crespo el cabello.

ATENCIÓN: CON EL DIFUSOR PUESTO, EL SECADOR SE DEBE UTILIZAR SÓLO CON VELOCIDAD BAJA Y TEMPERATURA BAJA PARA EVITAR SOBRECALENTAMIENTO.

POSICIÓN FRESCA
Eii la posición de aire frío o "cool", su secador resulta ideal para modelar, crear volumen y mantener el modelo perfecto de su cabello. Utilice la posición "cool" después del secado. El aire frío hace que se vuelven a cerrar los poros del cuero cabelludo, fijándose el peinado.

BIG BEAUTY 2000+ **ART. 505000/505001**

PRIMA DL PROCEDERE ALL'USO
Prima di procedere all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso qui riportate e conservarle per un'eventuale successiva consultazione. Assicurarsi che la tensione di rete coincida con quella indicata sull'apparecchio. Non utilizzare un apparecchio elettrico nella stanza da bagno o nelle adiacenze di un lavabo pieno d'acqua. Non tentare mai di recuperare direttamente un apparecchio caduto in acqua, senza prima estrarre la spina dalla presa di corrente. Maneggiare l'apparecchio esclusivamente con le mani asciutte.

ISTRUZIONI GENERALI
Per fornire volume ai capelli lisci o per realizzare una messa in piega, si consiglia di utilizzare una spazzola rotonda durante l'asciugatura. Per lisciare invece i capelli, si consiglia l'uso di una spazzola piatta. Al fine di conferire un maggior volume nelle adiacenze delle radici, occorrerà prima eseguire l'asciugatura nella direzione opposta a quella definitiva. Il passaggio delle dita tra i capelli costituisce la tecnica più efficace per conferire volume e forma a capelli naturalmente ricci o con permanente, anche in caso di capelli spessi. Afferrare un ciuffo bagnato con una mano e manovrare con le dita, lasciandovi passare nel contempo dell'aria calda. Non lasciar andare il ciuffo prima che esso si sia raffreddato a sufficienza. Quando i capelli saranno completamente asciutti, scuotere i ricci e passarvi le dita nel mezzo. Far attenzione a non asciugare i capelli eccessivamente o a temperatura troppo elevata, mantenendo l'asciugacapelli troppo vicino ai capelli o direzionandolo troppo a lungo sullo stesso punto senza interruzioni. Con temperature basse e velocità ridotte si potrà ottenere un rapido risultato che apparirà altrettanto buono.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Estrarre sempre prima di tutto la spina dalla presa di corrente!
La parte esterna dell'arricciatore può essere pulita con l'ausilio di un panno umido e morbido. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi! Assicurarsi che le aperture di aspirazione dell'aria situate sul lato posteriore non siano ostruite dalla presenza di capelli e pelucchi. Se necessario, pulire la griglia dell'aria con uno spazzolino o una pinzetta. Fare inoltre attenzione affinché tale griglia non si blocchi durante l'asciugatura.

IMPORTANTI INDICAZIONI

- In caso di utilizzo di bigodini e simili, raccomandiamo di usare particolare cautela con eventuali pinze e ferrettini. Assicurarsi che questi non si infilino nelle aperture di ventilazione e nelle condotte dell'aria dell'arricciatore!
- Non utilizzare bombolette spray nelle adiacenze dell'apparecchio arricciatore quando quest'ultimo è attivato.
- Non avvolgere il cavo elettrico troppo stretto, onde evitare di apportare danni allo stesso.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali.
- Lasciare asciugare l'arricciatore prima di riporlo.
- Non appoggiare l'arricciatore quando è in funzione e/o è ancora caldo su una superficie non rigida quale il letto, un cuscino e simili, onde evitare surriscaldamento.
- Mettere i ragazzi al corrente dei pericoli e delle regole alle quali attenersi quando si maneggiano apparecchiature elettriche.
- Non consentire a bambini troppo piccoli di utilizzare apparecchiature elettriche senza la supervisione di un adulto.
- La riparazione e la manutenzione vanno affidate al nostro servizio di assistenza. Non utilizzare l'apparecchio nel caso si constatino dei danni allo stesso o al suo cavo elettrico: inviarlo invece al nostro servizio di assistenza. In questo tipo di apparecchi, il cavo elettrico può essere sostituito esclusivamente dai nostri collaboratori con l'ausilio d speciali utensili.
- Questo arricciatore è adatto esclusivamente all'uso domestico.
- Controllare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato nella stanza da bagno, togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione immediatamente dopo l'uso, dato che la vicinanza all'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Non usate questo apparecchio in vicinanza di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Per una maggiore protezione, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno un interruttore differenziale (RCD) con una corrente operativa residuale che non superi 30 mA. Rivolgersi al pproprio installatore di fiducia per assistenza.

PARTICOLARITA'

2 intensità di calore / 6 temperature
Diffusore
Bocchetta di convogliamento dell'aria
Tasto per l'aria fredda
Filtro estraibile

BOCCHETTA DI CONVOGLIAMENTO DELL'ARIA

L'accessorio ideale per asciugare i capelli rapidamente e con aria abbondante. Con la bocchetta di convogliamento dell'aria è possibile asciugare determinati ciuffi in modo più accurato e ottenere speciali sfumature nei casi in cui lo si desidera. Questa operazione può essere eseguita con aria calda o fredda.

DIFFUSORE

L'accessorio ideale per asciugare capelli con permanente o naturalmente ricci, o per conferire loro maggiore volume. Questa tecnica di asciugatura è delicata per i capelli. Dopo il lavaggio, provvedere ad asciugare i capelli sommariamente con un asciugamani. Prendere un ciuffo di capelli e avvolgerlo su se stesso fino alla cute. Posizionare il diffusore in senso verticale e attendere fino a quando il ciuffo sarà completamente asciutto. Dopo aver trattato tutti i capelli, scuotere i ricci e passare le dita tra i capelli. Se si applica una schiuma fissatrice i ricci risulteranno accentuati e cederanno meno facilmente, mentre i capelli non diverranno erespi.

ATTENZIONE: CON IL DIFFUSORE E' CONSENTITO ADOPERARE L'ASCIUGACAPELLI SOLTANTO ALLA BASSA VELOCITA' E A BASSA TEMPERATURA, AL FINE Dl EVITARE SURRISCALDAMENTI.

COOL-STAND (POSIZIONE A FREDDO)
La posizione "cool" - o di "aria fredda" -dell'asciugacapelli è ideale per la messa in piega, per conferire volume ai capelli e per mantenere i capelli in perfetta forma. Utilizzare la posizione a freddo dopo l'asciugatura. Grazie all'aria fredda, i pori dei bulbi piliferi si chiudono e la pettinatura si fissa.

BIG BEAUTY 2000+ **ART. 505000/505001**

INNAN DU BÖPJAR
Läs först noggrant igenom hela bruksanvisningen och spar den för framtida referens. Kontrollera art nätspänningen i ditt hem överenskommer med vad som anges på apparaten. Använd hårtorken inte i badrummet eller i närheten av ett tvättställ som är fyllt med vatten. Försök aldrig gripa en apparat om den ändå skulle falla i vattnet, drag alltid först ut kontakten ut vägguttaget. Använd apparaten endast med torra händer.

ALLMÄNNA ANVISNINGAR
För att ge volym åt rakt hår eller för art ge håret modell, kan du använda en rund borste under torkningen. För art borsta håret rakt är det bättre att använda en flat borste. För att ge håret mer volym vid röttema bör det först torkas i motsatt riktning. För art ge volym och form åt självlockigt eller permanentat hår, och även för tjockt hår, är en av de bästa metoderna att vrida håret i slinger med fingrama. Tag en våt hårlock i handen och knåda den med fingrarna medan du låter den varma luftströmmen glida mellan fingrarna. Håll locken på plats medan håret svalnar. Skaka lockarna när frisyren har svalnat och drag fingrama genom håret. Var noga med art inte göra håret för hett eller torrt genom att hålla hårtorken för nära huvudet eller rikta den för länge mot håret. Med en låg temperatur och hastighet får du snabbt ett lika gott resultat.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Drag alltid först ut kontakten ur vägguttaget!
Utsidan av hårtorken kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa. Apparaten får dock aldrig sänkas i vatten eller någon annan vätska! Se till art luftgallret på baksidan inte täpps med hår eller ludd. Rengör om så behövs luftgallret med en liten botste eller en pineett. Se även till att gallret inte täpps under torkningen.

VIKTIGA ANVISNINGAR
- Vid bruk av papiljotter eller liknande i håret, måste du vara mycket försiktig med eventuella nålar eller stift. Se till art dessa aldrig kan sticka in i apparaten genom dess ventilations- eller luftöppningar!
- Drag efter bruk alltid ut kontakten ur vägguttaget.
- Rikta aldrig den (vanna) luftströmmen mot ögonen eller andra känsliga delar av ansiktet.
- Använd inga sprayflaskor i närheten av en inkopplad hårtork.
- Veckla inte sladden för stramt runt apparaten, i så fall kan sladden skadas.
- Använd endast originaltillbehör.
- Låt hårtorken svalna innan den läggs undan.
- Lägg aldrig en inkopplad och/eller varm hårtork på ett mjukt underlag, t.ex. en säng, kudde e.d. Detta kan orsaka överhettning.
- Se till art dina barn känner till faror och gällande regler i samband med elektriska apparater.
- Låt småbarn aldrig använda en elapparat utan tillsyn.
- Denna hårtork kräver ingen smörjning. Reparation och underhåll måste utföras av var serviceavdelning Använd aldrig apparaten om den eller sladden visar skador, skicka den i så fall till vår serviceavdelning. Vid denna sorts apparater kan en skadad sladd endast bytas ut av våra servicetekniker, med bruk av speciella verktyg.
- Denna hårtork är endast avsedd för hushållsbruk.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om apparaten används av personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder eller nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, kan fara uppstå. Personer som är ansvariga för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.
- När hårtorken används i ett badrum ska du dra ut kontakten när du är klar eftersom närheten till vatten utgör en fara även när hårtorken är avstängd.
- Använd inte den här apparaten nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl med vatten.
- För ytterligare skydd rekommenderas du installera en jordfelsbrytare med en utlösningsström på högst 30mA i strömkretsen som försörjer badrummet. Fråga installatören om råd.

SPECIELLA FUNKTIONER
2 hastigheter / 6 temperaturer
Diffuser
Blåsmunstycke
Knapp för kall luft
Löstagbart filter

BLÄSMUNSTYCKE
Det idealiska hjälpmedlet för att torka håret snabbt och luftigt. Med blåsmunstycket kan du noggrant torka enskilda loekar och lägga accenter där du vill. Detta kan ske med varm eller kall luft.

DIFFUSER
Det idealiska hjälpmedlet för att torka eller ge mer volym åt permanentat eller självlockigt hår. Denna torkteknik är skonsam för håret. Torka håret efter tvättning först med en handduk. Tag en hårlock och linda den upp till hårfästet.

Sätt diffusern rakt mot hårslingan och vänta tills locken är helt torr. Skaka lös lockarna när hela frisyren har behandlats och drag fingrarna genom håret. Med hjälp av ett styling-skum får loekarna extra accent och håller de formen längre, utan att hatt håret krusar sig.

OBS: MED EN DIFFUSER FÅR ENDAST ANVÄNDAS VID LÅG HASTIGHET OCH LÅG TEMPERATUR FÖR ATT UNDVIKA ÖVERHETTNING.

COOL-LÄGE
Torkens läge "cool" - eller sval luft - är idealiskt för att ge modell, skapa volym och hålla frisyren i perfekt form. Använd det svala läget efter torkningen. Den svala luften sluter åter hårporema och fixerar frisyren.

BIG BEAUTY 2000+ **ART. 505000/505001**

INDEN APPARATET TAGES 1 BRUG
Læs - inden apparatet tages i brug for første gang - brugsanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis du får brug for at slå noget op. Kontroller, om husets vekselspænding svarer til den på apparatet anviste spænding. Brug aldrig en hårtørrer i badeværelset eller i nærheden af en håndvask, der er fyldt med vand Rør aldrig ved et apparat, der er faldet i vandet, men tag altid først stikket ud af stikkontakten. Anvend udelukkende hårtørreren med tørre hænder.

STANDARD BRUGERTIPS
Til at give glat hår mere volumen eller til at sætte håret i model kan du anvende en rund bøtste, mens du torrer håret. Hvis du vil glatte håret ud, er det bedre at anvende en flad bøtste. For at give håret mere volumen ved hårrodderne, tørres håret først i modsat retning. Den bedste måde at få volumen og model i naturligt krøllet eller permanenter – også tykt – hår er ved at krølle håret mellem fingrene. Tag en våd hårlok i hånden og modeller denne med fingrene, mens du lader den varme luftstrøm glide mellem fingrene. Hold lokken fast, mens håret køler af. Når håret er helt tørt, rystes krøllerne igennem, samtidig med at du purrer op i dem med fingrene. Pas især på, at håret ikke bliver for varmt eller for tørt, ved at du holder hårtørreren for tæt på håret eller for længe på et sted. Med en lavere temperatur og hastighed opnår du hurtigt et lige så godt resultat.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Tag altid først stikket ud af stikkontakten!
Du kan rengøre hårtørrerens yderside med en blød, fugtig klud. Kom dog aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker! Sørg for, at luftindtaget på bagsiden ikke bliver stoppet til af hår eller fnug. Rengør - ifald det måtte være nødvendigt - risten med en pincet eller en lille børste. Vær også under brugen opmærksom på, at luftindtaget ikke blokeres.

VIGTIGE TIPS
- Ved brug af curlere eller lign. i håret tilrådes det at være yderst forsigtig med eventuelle elips og hårnåle. Vær opmærksom på, at disse ikke kommer til at hænge fast i hårtørrerens ventilations- og luftåbninger!
- Tag efter brugen altid stikket ud af stikkontakten.
- Undgå at rette den varme luftstrøm imod øjnene eller andre følsomme ansigtsdele.

- Brug aldrig spraydåser i nærheden af en tændt hårtørrer.
- Undgå at vikle ledningen stramt om apparatet, således at denne beskadiges.
- Brug kun originalt tilbehør.
- Lad hårtørreren køle ordentligt af, inden den gemmes af vejen.
- Placer ikke den tændte og/eller varme hårtørrer på en blød overflade som f. eks. en seng. pude eller lignende for at undgå overophedning.
- Oplys børn om faren ved og reglerne for brug af elektriske apparater.
- Lad ikke mindre born anvende elektriske apparater uden at der er voksne til stede.
- Denne hårtørrer skal ikke smøres. Reparation og service bør udelukkende ske via vores serviceafdeling. Brug aldrig apparatet, hvis selve apparatet eller ledningen er beskadiget, men send det til reparation hos vores serviecafdeling. På apparater af denne type kan ledningen udelukkende udskiftes med specielt værktøj på vores egen serviceafdeling.
- Denne hårtørrer er udelukkende egnet til husholdningsbrug.
- Hold opsyn med børn, så man er sikker på, at de ikke bruger apparatet som legetøj.
- Det kan være farligt at lade børn eller personer med et mentalt eller fysisk handicap eller uden den nødvendige erfaring eller viden anvende apparatet. Den, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.
- Hvis hårtørreren anvendes i et badeværelse, skal man tage stikket ud efter brugen. Det er farligt med vand i nærheden, også selv om der er slukket for hårtørreren.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af badekar, brusebade, vaske eller andre beholdere med vand.
- Som yderligere sikkerhedsforanstaltning anbefales det at installere en reststrømsanordning (RCD) i badeværelsets elektriske system med en angivet resterende betjeningsstrøm på mindre end 30 mA. Spørg din installatør til råds.

BESKRIVELSE
2 blæsestyrker/6 varmetrin
Diffuser
Fønnæb
'COOL'-funktion
Aftageligt filter

FØNNÆB
Det ideale hjælpemiddel, hvis du vil tørre håret hurtigt og luftigt. Du kan også bruge fønnæbbet til at tørre bestemte lokker ekstra grundigt med eller til at modulere visse dele af håret med. Fønnæbbet kan anvendes til både varm og kold luft.

DIFFUSER
Det ideale hjælpemiddel, hvis du ønsker at tørre/give mere volumen til permanentet eller naturkrøllet hår. Denne teknik er yderst skånsom for håret. Tør håret let med et håndklæde efter hårvasken. Tag en hårlok og rul den ind til hovedbunden. Ret diffuser'en imod lokken og vent, til den er helt tør. Når alt håret er tørret på denne måde, rystes krøllerne let, hvorefter du purrer op i håret med fingrene. Med stylingskum får krøllerne et ekstra løft og holder længere uden at komme til at kruse.

OBS: VED BRUG AF DIFFUSER BØR HÅRTØRRERREN KUN ANVENDES VED LAV HASTIGHED OG LAV VARME FOR AT UNDGÅ OVEROPHEDNING.

'COOL'-FUNKTION
'COOL' eller 'KOLD LUFT'-funktionen på dm hårtørrer er velegnet til at modellere, at give volumen eller til at holde håret perfekt i model med. Brug 'COOL'-funktionen efter at have tørret håret. Den kolde luft får hårcellerne til at lukke sig igen, hvorved frisuren fikseres.

BIG BEAUTY 2000+ **ART. 505000/505001**

FOR BRUK
Les denne bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk, og ta vare på bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger. Kontroller om voltstyrken i strømnettet stemmer overens med den voltstyrken som er angitt på apparatet. Ikke bruk hårføneren på badet eller i nærheten av en vask som er fylt med vann. Forsøk aldri å gripe fatt i et apparatet som likevel har falt i vannet, men trekk først støpselet ut av stikk-kontakten. Bruk hårføneren kun med tørre hender.

GENERELL RETTLEDNING

For å tilføre mer volum til glatt hår eller for å legge frisyrer er det best å bruke en rund børste når du tørker håret. For å glatte håret er det bedre å bruke en flat børste. For å gi håret mer volum inne ved hodebunnen bør du først tørke håret i motsatt retning. Å krolle håret med fingrene er en av de beste teknikkene for å tilføre volum og fonne hår med naturlig krøller eller permanent, og også når det gjelder tykt hår. Ta en våt hårlokk i hånden og gni den med fingrene, samtidig som du lar den varme luftstrømmen blåse mellom fingrene. Hold fast hårlokken mens den avkjøles. Når hele frisyren er tørr, rister du løs krøllene og lar fingrene gli gjennom håret. La for all del ikke håret bli for varmt eller for tørt ved at du holder føneren for nær håret, eller ved at du retter føneren mot håret for lenge. Du oppnår raskt et lite godt resultat ved lav temperatur og hastighet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Trekk alltid først støpselet ut av stikk-kontakten!
Du kan rengjøre hårføneren utvendig ved hjelp av en myk, fuktig klut. Dypp imidlertid aldri apparatet i vann eller andre væsker! Se til at åpningen for luftinnsug på baksiden ikke tettes til av hår og lo. Rengjor luftåpningene med en liten børste eller pinsett hvis det er nødvendig. Pass også på at disse ikke blokkeres under tørkingen.

VIKTIGE ANVISNINGER

- Ved bruk av hårruller og liknende, råder vi deg til å være svxrt forsiktig med eventuelle nåler og festepinner. Pass på at de ikke stikker inn i apparatets ventilasjons- eller luftåpåninger!
- Trekk alltid støpselet ut av stikk-kontakten etter bruk.
- Ikke rett (den varme) luftstrømmen mot øynene eller andre ømfintlige deler av ansiktet.
- Ikke bruk spraybokser i nærheten av hårføneren når den er slått på.
- For å unngå at ledningen blir skadet, må den ikke vikles stramt rundt apparatet.
- Bruk bare originalt tilbehør.
- La hårføneren avkjøles før den legges bort.
- Når hårføneren er i gang, eller når den fremdeles er varm, må du ikke legge den fra deg på ei mykt underlag, som en seng eller en pute c.l., for å unngå overoppheting.
- Fortell barna om farene og reglene som må følges ved bruk av elektriske apparater.
- Ikke la små barn bruke elektriske apparater uten tilsyn.
- Denne hårføneren trenger ikke smøring. Reparasjoner og service må du overlate til vårt serviceapparat. Ikke bruk hårføneren hvis den er ødelagt eller hvis ledningen har skader, men lever eller send apparatet til service. På denne type apparater kan ledningen kun demonteres ved hjelp av spesialverktøy av våre servicemedarbeidere.
- Denne hårføneren er bare beregnet pá hjemmebruk.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk av dette apparatet av barn eller personer med et fysisk, sensorisk, mentalt eller motorisk handikapp, eller med manglende erfaring og kunnskap, kan medføre fare. Personer som er ansvarlig for deres sikkerhet bør gi spesifikke instrukser eller overvåke bruken av apparatet.
- Hvis du bruker hårtørkeren i et badeværelse, skal du ta støpselet ut av stikkontakten etter bruk, da nærheten til vann utgjør en fare, også når hårtørkeren er avslått.
- Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, bassenger eller andre kar som inneholder vann.
- For at du skal være ekstra beskyttet anbefaler vi at du installerer et lekkasjestrømapparat (residual current device (RCD)) med en lekkasjestrøm som ikke overgår 30 mA i badeværelsets strømkrets. Rådfør deg med installatøren.

SPESIELLE DETALJER

2 hastighetsinnstillinger/ 6 temperaturinnstillinger
Volum-munnstykke
Fønmunnstykke
Innstilling for kald luft
Avtakbart filter

FØNMUNNSTYKKE

Der ideelle hjelpemiddelet tor å tørke håret raskt og luftig. Med fønmunnstykket er det mulig å tørke bestemte hårlokker grundig og legge effekter hvor du måtte ønske. Dette kan gjøres med varm eller kald luft.

VOLUM-MUNNSTYKKE
Det ideelle hjelpemiddelet for å tørke eller gi mer volum til naturlig krøllet hår eller hár med permanent. Denne tørketeknikken er skånsom mot håret. Tørk håret lett med er håndkle etter at du har vasket det. Ta en hårlokk og rull den opp til hodebunnen. Sett munnstykket direkte i hårlokken og vent til hårlokken er helt tørr. Når hele frisyren er gjort, rister du krøllene løse og lar fingrene gli gjennom håret. Ved å bruke stylingskum aksentueres krøllene og holder seg lengre uten at håret kruser seg.

OBS! MED DETTE MUNNSTYKKET MÅ HÅRFØNEREN BARE BRUKES PÅ LAV HASTIGHET OG MED LAV TEMPERATUR FOR Å UNNGÅ OVEROPPHETING.

INNSTILLING FOR KALD LUFT
Hårfønerens innstilling lor kald luft er ideell for å modellere, gi volum og holde håret perfekt i modellfrisyre. Bruk innstillingen lor kald luft etter at håret er tørket. Takket være den kalde luften lukker hårporene seg igjen og frisyren fikseres.

BIG BEAUTY 2000+ **ART. 505000/505001**

قبل الاستخدام
اقرأ دليل الاستخدام بعناية بالكامل واحتفظ به لمراجعته في المستقبل. تأكد من أن جهد الشبكة الكهربائية يتوافق مع الجهد المدون على الجهاز. لا تستخدم مجفف الشعر في الحمام أو بجوار حوض مملوء بالماء. إن سقط الجهاز في الماء لا تحاول أبدا إخراجه منه لكن اخلع القابس من مقبس الحائط أولا. لا تمسك مجفف الشعر إلا بأيدي جافة.

تعليمات عامة
لتكبير حجم الشعر الأملس أو لصقله في موديل استخدم الفرشاة المستديرة أثناء التجفيف. أما الفرشاة المسطحة فالأفضل استخدامها لجعل الشعر أملسا. أما لتكبير حجم الشعر من عند الجذور ينبغي إذن تجفيف الشعر أولا في الاتجاه المضاد. وأفضل الأساليب للشعر المموج الطبيعي أو للشعر المصقول في موديل البرمامنت لتكبير حجم الشعر وصقله في موديل هو عمل خصل بالأصابع، ويسري ذلك أيضا للشعر السميك. امسك خصلة مبتلة في يدك وأفركها بأصابعك أثناء توجيه تيار الهواء الساخن عليها. امسك بالخصلة حتى يبرد الشعر. عندما يجف الشعر فكك الخصل ومشطها بأصابعك. لا تقرب مجفف الشعر أكثر من الواجب بالشعر أو توجيهه إلى الشعر لمدة طويلة وإلا سخن الشعر وجف أكثر من اللازم. تحصل على نتيجة جيدة بدرجة حرارة منخفضة وسرعة معتدلة.

التنظيف والصيانة
أخرج دائما أولا القابس من المقبس!
نظّف مجفف الشعر من الخارج بفوطة طرية مبللة. لا تغمر الجهاز أبدا في الماء أو أي سائل آخر. راع ألا يكون مدخل الهواء الموجود في خلف الجهاز معاقا بالشعر أو الزغب. نظف الشبكة بفرشاة صلدة أو ملقط عند الحاجة. تأكد من عدم إعاقة الشبكة أثناء التجفيف.

تعليمات هامة
- عند استخدام البكر وغيرها في شعرك نوصي بالحذر عند استخدام البنس والمشابك ومنعها من الدخول في فتحات التهوية وفتحات مجفف الشعر.
- أخرج القابس من المقبس دائما بعد الاستخدام.
- لا توجه تيار الهواء الساخن أو البارد إلى عينيك أو الأجزاء الحساسة من وجهك.
- لا تستخدم علب الرش بالقرب من مجفف الشعر إن كان مشغلا.
- لا تلف السلك بقوة حول الجهاز لمنع تلف السلك.
- لا تستخدم إلا المرفقات الموردة مع الجهاز.
- انتظر حتى يبرد مجفف الشعر قبل التخزين.
- لا تضع مجفف الشعر الساخن أو المشغل على أثاث طري مثل الفراش أو المخدات أو غيرها لمنع فرط التسخين.
- حذّر الأطفال الصغار من أخطار المعدات الكهربائية وعرفهم بقواعد الأمان.
- لا تسمح للأطفال الصغار استعمال الأجهزة الكهربائية بدون إشراف.
- لا تحاول تشحيم مجفف الشعر. يجب أن تتم الإصلاحات والصيانة عن طريق قسم خدمة محترف. لا تستخدم الجهاز إن كان تالفا أو كان سلكه تالفا بل ارسله إلى قسم الخدمة لأنه لا يمكن إصلاح سلك هذا الجهاز إلا بعدة خاصة في حيازة قسمنا للخدمة.
- مجفف الشعر هذا مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- يجب الإشراف علي الأطفال لتتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

- **إن استخدم الجهاز أطفال أو معاقون جسمانيا أو حسيا أو عقليا أو حركيا أو من يفتقد الخبرة أو العلم قد يعرضهم إلى أخطار. ويجب إذن على المشرفين عليهم أن يرشدوهم إلى استخدام الجهاز بالتعليمات الواضحة أو الإشراف عليهم.**
- عند استخدام الجهاز في الحمام أخرج دائما القابس من مقبس الحائط بعد الاستخدام. قُرب الجهاز من الماء خطر حتى لو كان الجهاز موقوفا.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الحمامات أو الأدشاش أو الأحواض أو الأماني الحاوية للماء.
- من أجل السلامة الإضافية نوصيك بتركيب جهاز التيار المتبقي (RCD) بتيار تشغيل متبقي بقيمة مقدرة لا تتعدى ٣٠ ملي أمبير في الشبكة الكهربائية التي تغذي حجرة الحمام. أطلب المشورة من الكهربائي.

الخصائص

سرعتان/٦ درجات حرارة
ناشرة
فم نفخ
زر للهواء البارد
مرشح منفصل

فم النفخ

الملحقة المثالية لتجفيف الشعر السريع والخفيف. باستخدام الفم يمكن تركيز التجفيف على بعض الخصل بدقة وتحديد التموجات أينما أردت. ويمكن ذلك بالهواء الساخن والبارد.

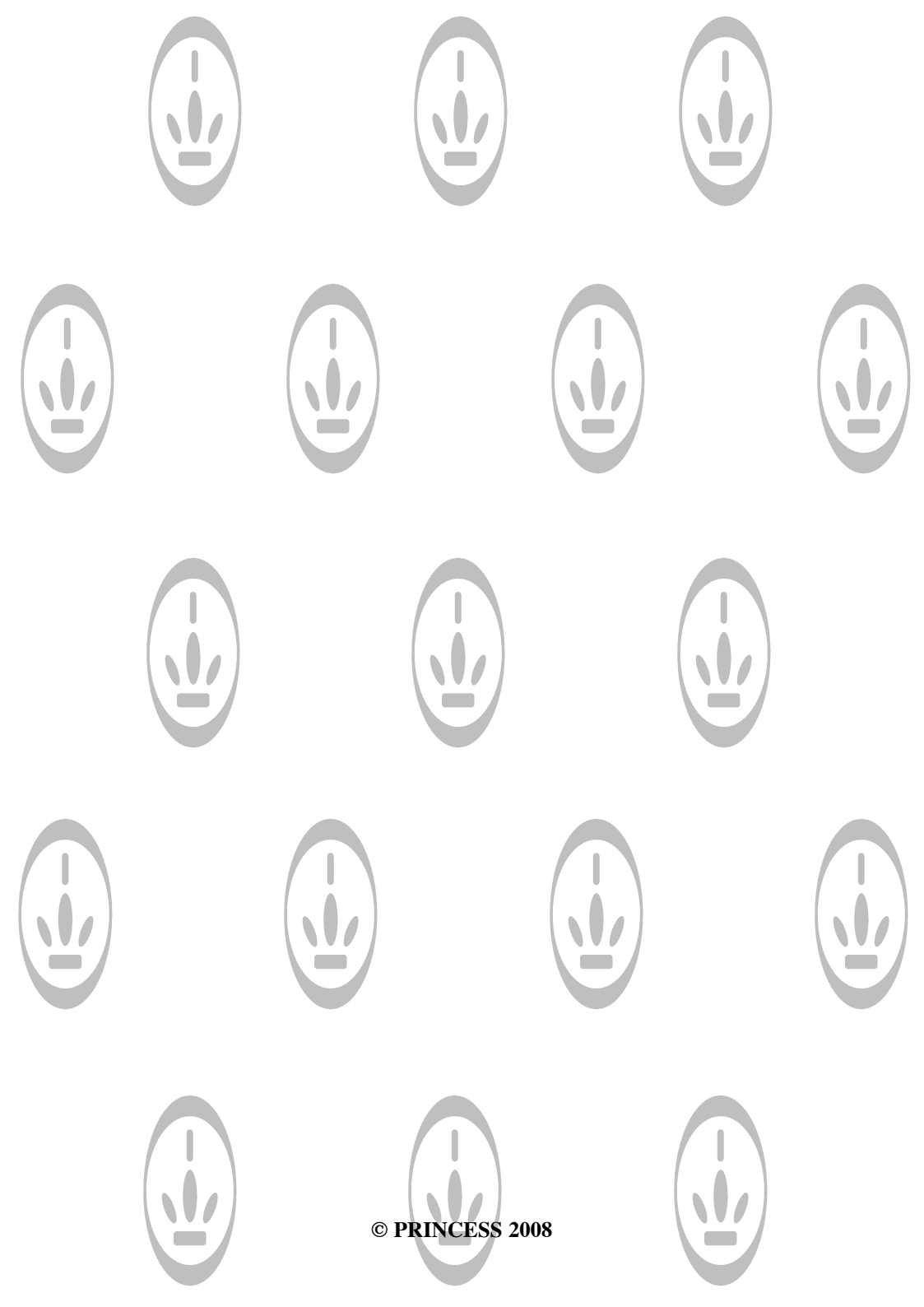
الناشرة

الملحقة المثالية لتجفيف الشعر في موديل البرمامنت أو الشعر المموج الطبيعي أو زيادة حجمه. وطريقة التجفيف هذه لا تسيء للشعر.
جفف الشعر أولا بعد غسله بفوطة وأمسك بخصلة ولفها حتى جلد الرأس وجه إليها الناشرة وانتظر حتى تجف الخصلة تماما.
عندما تنتهي تماما من معالجة الموديل فكك الخصل برجها ومشط الشعر بأصابعك. وباستخدام رغوة التشكيل تميز بعض الخصل وتجعلها صامدة للتفكيك بدون أن تجعد الشعر.

انتبه: لا تستخدم الناشرة إلا بسرعات منخفضة ودرجات حرارة منخفضة لتمنع فرط التسخين.

الوضع البارد

وضع الهواء البارد المزود به مجفف الشعر مثالي لتشكيل الشعر في موديلات وزيادة الحجم وحفظ الشعر في موديل بطريقة مثالية.
استخدم الوضع البارد بعد التجفيف لأنه يغلق مسام الشعر ويثبت الموديل.



© PRINCESS 2008